

Listado ampliado de todos los artículos de la Revista Migraciones Forzadas número 41

RMF Lista 41

www.fmreview.org/es/prevencion/RMF41lista.pdf

diciembre 2012



Prevenición del desplazamiento

y además una selección de artículos sobre otros aspectos de la migración forzada. En estas páginas encontrará, para cada artículo: título, autor(es) y su afiliación, unas frases introductorias y un enlace al artículo completo.

La versión completa de FMR 41 está disponible en línea en www.fmreview.org/es/prevencion en html en español, francés y árabe, y en html, pdf y audio en inglés.

De los editores

Evitar los desplazamientos es evidentemente un objetivo importante. La condición de desplazado expone a las personas a un mayor riesgo de quedar empobrecidas y al mismo tiempo de no poder disfrutar de los derechos humanos que les corresponden. Esta es una situación que hay que prevenir, pero no a cualquier precio.

La gente sabe que el desplazamiento conlleva riesgos y vulnerabilidades como perder las tierras y el trabajo, quedarse sin hogar, no tener la comida asegurada, peligros para la salud, la pérdida del acceso a recursos comunes como la educación, y la posible destrucción de las redes sociales de las que dependemos, en especial durante las situaciones de crisis. “Los efectos del desplazamiento pueden durar toda una vida o más, perjudicando las perspectivas de las generaciones futuras,” dice Valerie Amos en el artículo que abre este número. “Podemos hacer más para prevenir el desplazamiento y el sufrimiento que conlleva.” Sin embargo, es importante preservar la posibilidad de que se produzcan desplazamientos cuando éstos constituyan una elección, o de hecho una necesidad, y también merece la pena recordar que dos de las tres soluciones duraderas tradicionales – el retorno y el reasentamiento – implican desplazamientos.

Que las personas afectadas por conflictos violentos o desastres naturales puedan elegir permanecer en sus países de origen es una posibilidad que debe contemplarse, por ello, prevenir el desplazamiento implica trabajar en cómo gestionar convenientemente estas situaciones que de otra manera empujarían irremediabilmente a los afectados a huir.

El presente número de RMF incluye también algunos artículos sobre diversos aspectos de las migraciones forzadas: norcoreanos en China, personas de África Oriental adaptándose al Reino Unido, desahucios de barriadas en Tanzania, la Iniciativa Nansen, orientación cultural para los reasentados en Estados Unidos, cómo hacer que el trabajo sea un lugar más seguro para las refugiadas, los rohingya, nuevas iniciativas en tecnologías de la comunicación, y una nueva metodología para evaluar los costes e impactos del desplazamiento.

Nos gustaría dar las gracias a Dina Abou Samra y a Simon Bagshaw (OCHA) y a Josep Zapater (ACNUR) por su inestimable ayuda como asesores especiales en la sección central de este número. Asimismo estamos muy agradecidos al Departamento Federal de Asuntos Exteriores de Suiza, a la OCHA, a Lex Justi y a Refugees International por su apoyo financiero para esta edición.

Por desgracia, debido a motivos económicos, sólo podemos ofrecer copias impresas de este número en inglés y no en las cuatro lenguas en las que normalmente lo publicamos. Sin embargo, las ediciones en francés, árabe y español están disponibles en línea de manera que puedan descargarse e imprimirse fácilmente. Les pedimos disculpas por las molestias y esperamos poder imprimir en estos cuatro idiomas los números de RMF editados en 2013.

www.fmreview.org/es/prevencion/editores

REVISTA MIGRACIONES FORZADAS número 41 Prevención del desplazamiento

Prevención del desplazamiento

El desplazamiento puede ser un medio de escapar de la violencia, pero también puede ocasionar un gran sufrimiento. El desplazamiento no es inevitable, así que ¿qué podemos hacer para evitarlo?

Valerie Amos, coordinadora de Socorro de Emergencia (UNOCHA)
www.fmreview.org/es/prevencion/amos

La historia y el estatus del derecho a no ser un desplazado

Las muchas partes del derecho que existen en relación a los desplazamientos arbitrarios comparten un denominador común, que pone de relieve el “derecho humano a no ser un desplazado”. La existencia de semejante derecho parece obvia pero todavía no ha sido reconocida en ningún instrumento jurídico internacional.

Michèle Morel (Universidad de Ghent), María Stavropoulou (Servicio Griego de Asilo Político) y Jean-François Durieux (Refugee Studies Centre)
www.fmreview.org/es/prevencion/morel-et-al

Derecho Internacional Humanitario: un breve resumen de las provisiones relevantes

www.fmreview.org/es/prevencion/provisiones-ihl

¿Prevenir o proseguir con el desplazamiento?

Entre las distintas opciones de supervivencia de los civiles en situación de riesgo se encuentran tanto el evitar un desplazamiento como el intentar llevarlo a cabo. Pero en el intento de mitigar los riesgos de cualquiera de las dos opciones, también existen las superposiciones, combinaciones y puntos intermedios inherentes a cualquier elección.

Casey Barrs (The Cuny Centre)
www.fmreview.org/es/prevencion/barrs

La “caja de herramientas” a disposición de los Estados para prevenir el desplazamiento: una perspectiva suiza

Una acción perjudicial que se avecina y que todavía no ha tenido lugar es difícil de denunciar o contrarrestar por parte de los países terceros. Sin embargo, toda una serie de medidas y metodologías están a su disposición permitiéndoles contribuir a la prevención del desplazamiento forzado.

Isabelle Gómez Truedsson (Departamento Federal de Asuntos Exteriores de Suiza)
www.fmreview.org/es/prevencion/gomeztruedsson

Los detonantes del desplazamiento: explosivos en zonas pobladas

El papel de las armas explosivas en la generación de desplazamientos en áreas urbanas es una cuestión que ha aumentado su presencia recientemente en la agenda internacional.

Simon Bagshaw (UNOCHA)
www.fmreview.org/es/prevencion/bagshaw

Predecir los desastres y proteger los derechos

Para prevenir o reducir los desplazamientos relacionados con los desastres necesitamos llenar algunos vacíos tanto en el conocimiento como en las capacidades, aumentando la investigación y la concienciación acerca de los riesgos que implican los desastres y los derechos humanos asociados a ellas, y mejorando la capacidad para abordar estos riesgos.

Justin Ginnett y Nina Schrepfer (Observatorio de Desplazamiento Interno)
www.fmreview.org/es/prevencion/ginnett-schrepfer

Hacia un sistema uniforme de protección legal

Existe un conjunto de textos normativos relacionados entre ellos para la protección del medio ambiente y para la prevención y la reducción de las catástrofes, así como para garantizar el respeto por los derechos humanos bajo cualquier circunstancia. Tomadas en conjunto, estas normas constituyen un marco legal y operativo eficaz, por lo que no deberían ser interpretadas independientemente o de manera aislada.

Dimitrios Chotouras (abogado)
www.fmreview.org/es/prevencion/chotouras

Las inundaciones en Tailandia: huir, luchar o flotar

La gravedad de las recientes inundaciones en Tailandia y la probabilidad de que se repitan son factores que han provocado que se replanteen los mecanismos de supervivencia empleados por la población tailandesa y el Gobierno.

Wan S Sophonpanich (Organización Internacional para las Migraciones)
www.fmreview.org/es/prevencion/sophonpanich

La gestión del desplazamiento por cuestiones climáticas

Muchos que lucharon en su momento contra el desplazamiento ahora se encuentran defendiendo el reasentamiento y el traslado. A sabiendas de que como consecuencia del cambio climático se producirán desplazamientos, la comunidad humanitaria necesita trabajar de manera preventiva con aquellas comunidades identificadas como propensas a sufrir estas amenazas en soluciones con base en tierra que puedan estar disponibles para ellas.

Scott Leckie (Displacement Solutions)
www.fmreview.org/es/prevencion/leckie

El reconocimiento del derecho a la propiedad de los pueblos indígenas y las comunidades rurales

Las tendencias globales actuales están incrementando la presión económica sobre las tierras y los recursos naturales, aumentando el riesgo de que se produzcan nuevas oleadas de desplazamientos internos debido a la combinación del cambio climático y las inversiones a gran escala en la agricultura.

Rhodri C Williams (consultor de derechos humanos)
www.fmreview.org/es/prevencion/williams

Las intervenciones en temas de refugio previenen y mitigan el desplazamiento

En los países en desarrollo propensos a sufrir emergencias, las intervenciones sobre alojamiento constituyen un importante modo de prevenir o mitigar los desplazamientos que se producen como consecuencia de las catástrofes naturales. Pero para que resulten efectivas deben tener múltiples facetas y llevarse a cabo contando con la implicación de las comunidades afectadas.

Davina Wadley (Refugees International)
www.fmreview.org/es/prevencion/wadley

La voluntariedad de quedarse

En muchas ocasiones, la “elección” de quedarse en vez de huir no es verdaderamente voluntaria.

Arzu Guler (Universidad de Bilken)
www.fmreview.org/es/prevencion/guler

Esperamos que encuentre útil esta Lista. Damos la bienvenida a cualquier comentario - por favor envíenos un email a los editores rmf@ua.es

El enfoque del CICR en situaciones previas al desplazamiento

El Comité Internacional de la Cruz Roja prioriza la necesidad de prevenir los acontecimientos que provocan desplazamientos siempre que sea posible. En su experiencia alrededor de todo el mundo trabajando en la fase previa al desplazamiento –previniendo que se infrinja el Derecho Internacional Humanitario (DIH), emprendiendo actividades relacionadas con la protección y ofreciendo asistencia humanitaria– destaca la complejidad de los retos y la importancia de trabajar en colaboración para ayudar a las comunidades en peligro.

Veronika Talviste, Jamie A Williamson y Anne Zeidan (CICR)
www.fmreview.org/es/prevencion/talviste-et-al

La responsabilidad de las empresas con respecto a los derechos humanos

No hay ninguna norma de Derecho Internacional de los Derechos Humanos que prohíba expresamente que las empresas provoquen desplazamientos arbitrarios de personas. Sin embargo las empresas sí que tienen la responsabilidad de evitar vulnerar los derechos humanos de manera que puedan provocar desplazamientos y también de tomar medidas para corregir dichas vulneraciones.

Corinne Lewis (Lex Justi)
www.fmreview.org/es/prevencion/lewis

Minando el desarrollo: desalojos forzados en Bangladesh

Los proyectos de desarrollo siguen siendo una de las causas principales de desplazamiento en todo el mundo. Los desalojos suelen ser involuntarios. El proyecto de una mina de carbón en Bangladesh deja patentes las potenciales infracciones de los derechos humanos que se producen durante el desarrollo de semejantes proyectos, así como la necesidad de unas políticas de salvaguarda más sólidas que defiendan los derechos de las personas y eviten el desplazamiento, y también el poder de la protesta local.

Kate Hoshour (International Accountability Project)
www.fmreview.org/es/prevencion/hoshour

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y la prevención del desplazamiento

El respeto de las prohibiciones contra los desplazamientos forzados y arbitrarios podría reducir de manera significativa el riesgo de sufrir desplazamientos – e incluso evitarlos – en situaciones de conflicto armado, al igual que la insistencia en la rendición de cuentas por el incumplimiento de aquellas prohibiciones que acaban en crímenes de guerra o contra la humanidad. El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sólo ha solucionado parcialmente estos problemas.

Sanjula Weerasinghe (Universidad de Georgetown) y Elizabeth Ferris (Proyecto Brookings-LSE sobre desplazamiento interno)
www.fmreview.org/es/prevencion/weerasinghe-ferris

Prevenir el “re-desplazamiento” mediante una reintegración genuina en Burundi

El desplazamiento a menudo forma parte de un proceso cíclico de conflicto y desplazamiento. Por lo que evitarlo no sólo consiste en prevenir nuevos desplazamientos sino en garantizar que la gente no reincida.

Lucy Hovil (International Refugee Rights Initiative)
www.fmreview.org/es/prevencion/hovil

La educación como un componente esencial para prevenir que los jóvenes vuelvan a desplazarse

Teniendo en cuenta que la educación es contemplada como un factor que mantiene a los refugiados en los campamentos o comunidades de acogida en lugar de alentarlos a regresar a casa, debería incluirse sistemáticamente como parte de la prevención del desplazamiento.

Marina L Anselme y Barbara Zeus (The Refugee Education Trust)
www.fmreview.org/es/prevencion/anselme-zeus

La falta de seguridad para acceder a las tierras tras el conflicto amenaza con producir nuevos desplazamientos en el norte de Uganda

Para muchas de las personas que se encuentran en el norte de Uganda, el acceso a las tierras y a los inmuebles sigue siendo un problema sin resolver que amenaza la paz y los retornos sostenibles.

Levis Onegi (Universidad de Witwatersrand)
www.fmreview.org/es/prevencion/onegi

El papel de las mujeres defensoras de los derechos humanos en Colombia

Las mujeres colombianas cada vez son más atacadas por sus esfuerzos para defender los derechos humanos y para poner fin al conflicto y el desplazamiento en su país.

Juanita Candamil y Claudia María Mejía Duque (Corporación Sisma Mujer)
www.fmreview.org/es/prevencion/candamil-duque

La restitución de la propiedad en Colombia

La precariedad de la tenencia de tierras y de los derechos de propiedad ha causado y exacerbado los desplazamientos en Colombia. En respuesta, el Gobierno ha establecido un marco jurídico para abordar el problema y, en última instancia, para prevenir que se produzcan más desplazamientos. La restitución de las relaciones entre los miembros de la comunidad y de la confianza institucional resulta de vital importancia para el éxito de este enfoque.

Eduardo Medina (Organización Internacional para las Migraciones)
www.fmreview.org/es/prevencion/medina

Los desastres naturales y el desplazamiento indígena en Bolivia

Para comprender y abordar las razones del crecimiento del número de desplazados indígenas en Bolivia se debe tener en cuenta la relación entre el saber tradicional y los impactos del cambio climático.

Ludvik Girard (Organización Internacional para las Migraciones)
www.fmreview.org/es/prevencion/girard

Los intentos de prevenir los desplazamientos en los territorios palestinos ocupados

Cada vez más, la prevención se erige como la estrategia de la comunidad humanitaria a la hora de abordar los desplazamientos forzados en los territorios palestinos ocupados y también para responder a las necesidades de emergencia inmediatas de las familias desplazadas o que corren el riesgo de serlo.

Karim Khalil (Observatorio de Desplazamiento Interno)
www.fmreview.org/es/prevencion/khalil

Una familia huye del barrio de Abobo en busca de un lugar seguro durante los disturbios políticos en Abiyán, Costa de Marfil, 2011.



Artículos generales

Los refugiados de África Oriental se adaptan a la vida en el Reino Unido

El presente artículo refleja de primera mano las experiencias de los refugiados procedentes de África Oriental y del Cuerno de África en el Reino Unido. Las experiencias – algunas de las cuales parecerán cómicas o tristes – pueden ser informativas y relevantes para otros profesionales.

Samuel Bekalo (freelance)

www.fmreview.org/es/prevencion/bekalo

Los oportunamente olvidados derechos humanos de los Rohingya

Mientras que el pueblo apátrida de los Rohingya, en Birmania, se enfrenta a su confinamiento en campos de desplazados y dentro de sus casas y comunidades, en lo que a efectos prácticos es una segregación, sus derechos humanos están siendo ignorados por completo por los países dispuestos a apoyar la reforma en Birmania o a devolver a los refugiados que han huido de sus costas.

Natalie Brinham (Equal Rights Trust)

www.fmreview.org/es/prevencion/bekalo

La necesidad de protección de los norcoreanos en China

Ante la continua persecución de los norcoreanos que han sido retornados forzosamente por China a su país de origen, la comunidad internacional necesita reconsiderar cómo podría mejorar su trabajo de garantizar la protección de estos norcoreanos. Algunos son refugiados políticos, otros son refugiados "sur place": puede que no fueran refugiados cuando abandonaron su país pero lo acaban siendo porque tienen un miedo legítimo de ser perseguidos si regresan a casa.

Roberta Cohen (Brookings Institution)

www.fmreview.org/es/prevencion/cohen

De un laboratorio en Luxemburgo a satélites en Sudán del Sur

Una nueva plataforma de comunicaciones para emergencias humanitarias hizo su debut en enero de 2012 en Sudán del Sur y ahora se está desplegando en otros lugares. Emergency.lu pretende convertirse en una herramienta global entre organismos.

Marianne Donven (Ministerio de Asuntos Exteriores de Luxemburgo) y Mariko Hall (WFP)

www.fmreview.org/es/prevencion/donven-hall

Promover la seguridad en el trabajo para las mujeres desplazadas

Las mujeres desplazadas necesitan oportunidades para ganarse la vida por ellas y por sus familias pero esas oportunidades no deberían aumentar su nivel de vulnerabilidad. Aprender estrategias de protección contra los factores de riesgo permite a los profesionales humanitarios garantizar el diseño y la implementación apropiados de un programa.

Dale Buscher (Women's Refugee Commission)

La Revista Migraciones Forzadas pretende ser un foro de intercambio de experiencias, información e ideas entre investigadores, refugiados y desplazados internos, así como personas que trabajan con ellos. RMF se publica en español, inglés, árabe y francés por el Centro de Estudios sobre Refugiados. La edición en castellano se publica en colaboración con el Instituto Interuniversitario de Desarrollo Social y Paz de la Universidad de Alicante.

Todos los números anteriores de RMF están disponibles gratuitamente en línea en www.fmreview.org/es para leer o descargar. Si desea que se le notifique cada vez que se publique una nueva edición o cuando anunciamos un nuevo tema, suscríbese a nuestras alertas por email en www.fmreview.org/es/solicitar/alertas o escribanos a rmf@ua.es

Forced Migration Review, Oxford Department of International Development, University of Oxford, 3 Mansfield Road, Oxford OX1 3TB, UK

www.fmreview.org/es/prevencion/buscher

Las lecciones aprendidas de la movilización causada por los desahucios en las barriadas de Tanzania

Los desalojos forzosos constituyen un reto prominente para las comunidades de los países en vías de desarrollo y uno de los grandes detonantes de las migraciones forzadas. Un estudio sobre los desalojos forzosos urbanos en Tanzania muestra que solamente con la movilización popular no es posible enfrentarse a los retos del desplazamiento y que es peligroso cuando la movilización en torno al desplazamiento se basa en expectativas irreales.

Michael Hooper (Universidad de Harvard)

www.fmreview.org/es/prevencion/hooper

De los Principios de Nansen a la Iniciativa Nansen

La Iniciativa Nansen, lanzada en octubre de 2012, pretende crear consenso entre los Estados acerca de la mejor manera de abordar los desplazamientos entre fronteras en el contexto de los desastres repentinos y de evolución lenta.

Walter Kälin (Iniciativa Nansen)

www.fmreview.org/es/prevencion/kalin

Los refugiados, ¿son una carga económica o un beneficio?

La noción de "la carga de los refugiados" se ha arraigado con firmeza en el vocabulario político de los Gobiernos y los actores humanitarios. Resulta comprensible que los Gobiernos enfatizan el impacto negativo y los costes pero aunque no se puedan negar y estén bien documentados son sólo una parte del retrato.

Roger Zetter (Centro de Estudios sobre los Refugiados)

www.fmreview.org/es/prevencion/zetter

Los refugiados, ¿son una carga económica o un beneficio?

A pesar de su extensa participación en los programas de orientación cultural, los refugiados reasentados en Estados Unidos suelen tener una idea equivocada acerca de su potencial de autosuficiencia y sufren problemas de adaptación tras su llegada. Realizar cambios en estos programas podría mejorar los resultados del proceso de reasentamiento de refugiados.

Julie M Kornfeld (Federación Luterana Mundial)

www.fmreview.org/es/prevencion/kornfeld

Desafío a la preferencia de los clientes por los proveedores extranjeros en los servicios de determinación de la condición de refugiados

Las organizaciones que ofrecen servicios legales a los refugiados y solicitantes de asilo se enfrentan al reto de dar una respuesta ética cuando los clientes exigen ser asistidos en las oficinas del país por extranjeros en lugar de por nacionales.

Christian Pangilinan (Asylum Access Tanzania)

www.fmreview.org/es/prevencion/pangilinan

rmf@ua.es • www.fmreview.org/es

+44 (0)1865 281700 • Skype: fmreview



Renuncia de responsabilidad

Las opiniones vertidas en los artículos de RMF no reflejan necesariamente la opinión de los editores, del Centro de Estudios sobre Refugiados o del Instituto Interuniversitario de Desarrollo Social y Paz.

Derecho de copia

Cualquier material de RMF impreso o disponible en línea puede ser reproducido libremente, siempre y cuando se cite la fuente y, donde sea posible, la dirección URL o la URL específica del artículo.

